

UN BUDGET à la mesure des besoins et respectueux de l'environnement

Le budget primitif de la Commune a été voté début Avril. La section investissement de ce budget primitif doit tenir compte des opérations prévues en 2011, qui sont encore en cours de réalisation ou d'étude, et des nouveaux investissements.

Les programmes initiés en 2011 qui se prolongeront sur 2012 sont les suivants :

Réaménagement de la Place de la Poste: les études réalisées pour ce projet sont essentielles car en dépend le devenir du nouveau centre du village. C'est une opération complexe et délicate. Une décision devrait être arrêtée avant la fin de l'année et présentée à la population. Elle comprendra un nouvel espace public, un parking souterrain, des stationnements, des surfaces commerciales et des logements.

Le Plan Local d'Urbanisme : projet essentiel car il doit décider de l'avenir de notre village en matière d'urbanisme mais également d'environnement, de déplacements, de nouvelles règles de constructibilité, lesquelles intègrent les contraintes qui s'imposent pour les réseaux publics (eau potable, assainissement, pluvial, éclairage public), la voirie et la circulation.



Aménagement de la Place du Marché et de l'entrée est du village : ce chantier qui constituait une reprise globale de cette zone, tant au niveau de la circulation, des aménagements des espaces publics que pour la mise en conformité des réseaux publics, est en voie d'achèvement. A ce jour, on peut avoir une idée de la valorisation qui a été faite de cet espace jusque là délaissé, qui a ainsi retrouvé un attrait évident, propre à générer des animations de loisirs ou festives à



Dans le centre ancien, le chantier du parking Tavan touche à sa fin, il permettra le stationnement de véhicules et la mise en valeur des remparts du Portail Neuf.

Deux opérations immobilières ont été engagées et finalisées début 2012 :

L'acquisition de l'immeuble Boussier, route du Thor, en vue d'y réaliser 5 logements sociaux en collaboration avec un bailleur social.

L'acquisition de l'immeuble Badajoz, rue des Pèlerins : cet ensemble immobilier jouxte la Mairie et permet d'envisager l'extension de la Mairie et un programme de logements.

Le budget primitif prévoit également les nouvelles opérations suivantes :

Dans les bâtiments communaux, des investissements permettront de réaliser des **économies d'énergie** : modification des installations de chauffage et remplacement de menuiseries.

Un espace convivial au stade de la Galère, ouvert et protégé du vent et des intempéries, sera créé.

La création d'une piste destinée aux sports de glisse : le financement de ce projet a été mis en place, il reste à en déterminer sur le lieu.

Voirie :

Le programme de voirie portera sur l'amélioration de différents **chemins communaux** et la reprise du **revêtement sur la RD 901,** entre le cimetière et la Porte d'Avignon ainsi qu'entre le Portail du Paty et le chemin du Jas.

Des études pour l'aménagement des **Escaliers des Félibres** et pour **l'entrée du village depuis le giratoire** jusqu'à l'intersection de l'Avenue de Verdun, sont en cours. Ce dernier aménagement est une opération d'envergure visant à améliorer la circulation et la rendre plus sûre. Il favorisera les déplacements doux (vélos, piétons). Un important volet paysager contribuera à définir les priorités et apportera une qualité environnementale et paysagère dans ce secteur. Il s'agira de la troisième opération destinée à améliorer les entrées du village, seule celle côté Saint-Saturnin qui est liée à la suppression du passage à niveau, reste à définir.

L'éclairage public est également concerné avec la poursuite de l'enfouissement des réseaux sur l'entrée Ouest - en préalable à l'aménagement de la voie - et sur le Chemin du Vieux Moulin (partie haute). Après une étude du parc d'éclairage public, le remplacement des lanternes les plus vétustes et énergivores sera entrepris dans un souci d'économie et d'esthétique.

Enfin, un début **d'aménagement du Plateau de Campbeau** visera à délimiter le stationnement et à valoriser et multiplier les plantations.

Le budget d'investissement de 2012 a un montant de 1 872 142 € légèrement supérieur à celui de l'exercice précédent : il convient évidemment de lui ajouter le budget concernant l'eau et l'assainissement qui en est réglementairement distinct.

Comme pour les exercices précédents, le Conseil Municipal s'est très strictement attaché à ce que le budget d'investissement réponde à la triple condition de :

répondre aux besoins quotidiens de la population du Village,

entraîner des charges fiscales supportables pour tous, notamment par nos concitoyens les moins favorisés, tout en conservant l'endettement à un niveau des plus raisonnables,

respecter et même valoriser l'environnement humain et naturel du Village, ceci afin que, conformément à son heureuse tradition, Châteauneuf-de-Gadagne reste *le Village où il fait bon vivre*.

Pierre MOLLAND
Maire



COMPTE RENDU DU CONSEIL MUNICIPAL

Le Conseil Municipal s'est réuni le lundi 2 avril 2012. Tous les élus étaient présents sauf Amélie Bartolo, Philippe Geren et Robert Vettoretti qui avaient donné procuration.

Les décisions suivantes ont été adoptées à l'unanimité :

Budget de la Commune

Approbation du compte de gestion 2011 établi par le receveur municipal de la Commune qui est conforme aux écritures contenues dans le compte administratif 2011 établi par le Maire.

Les résultats de clôture (cf **Tableau 1**):

Le résultat de fonctionnement (**647 814 €**) est reporté en section d'investissement pour le financement des opérations d'investissement.

Les taux d'imposition communaux pour 2012 sont les suivants :

Taxe d'habitation 9,30 %
Taxe sur le foncier bâti 9,90 %
Taxe sur le foncier non bâti 35,79 %

Service de l'Eau et de l'Assainissement

Approbation du compte de gestion et du compte administratif 2011 (cf **Tableau 2**)

Le résultat de fonctionnement (**39 186 €**) est affecté en section d'investissement afin d'alimenter les crédits ouverts pour les travaux à venir.

Une subvention est sollicitée auprès du Conseil Général de Vaucluse dans le cadre de l'opération du **mobilier de la Médiathèque** Raould Milhaud.

L'indemnité représentative de logement des instituteurs est fixée à 2297,45 €.

Convention de gestion du domaine routier départemental à établir entre la Commune

et le Conseil Général de Vaucluse pour préciser les missions de chacune des parties en la matière.

Actualisation du régime indemnitaire du personnel communal ; mise en place de la prime de fonction et de résultats pour la catégorie A.

Dans le cadre du **contrat d'association établi avec l'école Saint-Charles** il a été décidé d'attribuer à cet établissement une participation de 490 € par enfant domicilié à Châteauneuf de Gadagne pour l'année scolaire 2011-2012.

Attribution des subventions aux associations (cf. page 3).

Tableau 1

	SECTION INVESTISSEMENT	SECTION FONCTIONNEMENT	TOTAL DES SECTIONS
RECETTES			
Prévisions budgétaires totales	2 266 584	3 229 459	5 496 043
Recettes nettes	1 080 999	3 281 599	4 362 598
DEPENSES			
Autorisations budgétaires	2 266 584	3 229 459	5 496 043
Dépenses nettes	956 497	2 633 785	3 590 283
RESULTAT DE L'EXERCICE Excédent	124 501	647 814	772 315

Tableau 2

	SECTION INVESTISSEMENT	SECTION FONCTIONNEMENT	TOTAL DES SECTIONS
RECETTES			
Prévisions budgétaires totales	1 085 750	113 900	1 199 650
Dépenses nettes	953 005	129 354	1 082 360
DEPENSES			
Dépenses nettes	1 085 750	113 900	1 199 650
Dépenses nettes	903 525	91 604	995 129
RESULTAT DE L'EXERCICE Excédent	49 480	39 186	88 665

QUESTIONS DIVERSES

PLACE DU MARCHÉ

Quelque peu retardés par les intempéries du mois de février, les travaux d'aménagement de la place du Marché sont en bonne voie d'achèvement. La circulation devrait y être rétablie vers la mi-mai. Les Castelnovins découvriront alors un espace complètement rénové dont nous espérons qu'il recueillera l'assentiment du plus grand nombre.

MANIFESTATIONS FESTIVES

Fête votive : elle aura lieu les 16, 17 et 18 juin. La programmation ne sera pas très différente de celle de l'an dernier, puisque le samedi soir sera réservé aux amateurs de bal musette ; le dimanche laissera place à un orchestre-spectacle-danse, riche de ses 20 musiciens et danseuses, et le lundi soir ce sera au tour des plus

jeunes de profiter du Rock populaire. Les autres animations concerneront *les jeux d'enfants, la course cycliste, le safari de pêche, le concours de boules, et bien sûr, l'aïoli et le feu d'artifice.*

Foulée des Félibres : bien que gâchée en partie par la pluie lors de la remise des récompenses, la Foulée a été néanmoins réussie. Pas loin de 400 coureurs se pressaient au départ, représentant 47 clubs de toute la région.

PLU

Dans la réflexion menée sur le futur Plan Local d'Urbanisme, le volet examiné lors de la dernière réunion, concernait d'une part le devenir des zones d'activités potentielles (Moulin Rouge, Blanchefleur...), notamment pour envisager leur classement et les

contraintes liées à leur enclavement, et d'autre part, le problème des logements sociaux en terme de nombre et de répartition par type. Ce sont donc des sujets auxquels il conviendra d'apporter des réponses.

DOMAINE PUBLIC

Dès l'origine, il avait été prévu que la voirie du lotissement **Les Genêts**, route de Caumont, deviendrait à terme voirie communale. La construction voisine du lotissement des **Adrets**, et l'injonction du Conseil Général qui vise à n'avoir qu'une seule sortie commune sur la RD6, ont conduit à intégrer effectivement la voirie de ces deux lotissements dans le domaine public.

La prochaine réunion aura lieu le Lundi 7 mai à 18h30.

INFOS GENERALES

NUMEROS UTILES

Pharmacie de garde : Resogarde 3237
 Médecins de garde : 04 90 23 16 16
 Infirmières
 Mme DEMEURE-LAURENT
 Cabinet 04 90 22 50 97
 Domicile 04 90 83 97 14
 Portable 06 12 13 62 36
 Mme RABBIA-LAUTIER 06 87 55 80 14
 Mme LANZALAVI 06 84 53 62 22

AUTRES NUMEROS

Police / Gendarmerie 17
 Pompiers 18
 SAMU 15
 SOS Amitié 05 63 54 20 20
 Electricité 0 810 33 35 84
 Gaz 0 810 89 39 00
 Centre Antipoison 05 61 77 74 47

A TOUS LES ANCIENS DE L'ECOLE PUBLIQUE

L'idée d'un rassemblement, à Châteauneuf de Gadagne, autour d'un Apéro géant, de tous les Anciens de l'Ecole Publique, Parents, Enfants, Enseignants, suit son chemin.

A ce jour, près d'une centaine d'entre vous avez déjà, par téléphone ou via internet, exprimé votre enthousiasme!

C'est un début encourageant, mais on est loin du compte.

Qu'en pensent les plus anciens, quadras, quinquas et même... retraités?

Si vous aussi, *parents d'anciens élèves, anciens élèves de tous âges, enseignants*, êtes séduits par cette idée, *même si vous ne pouvez pas participer à son organisation matérielle*, faites-vous connaître soit par mail à boscr@orange.fr, soit par téléphone au 04 90 22 23 21.

Dès que le nombre de personnes intéressées paraîtra suffisant, une 1^{ère} réunion de travail sera proposée pour préparer l'organisation de ce grand rassemblement. A bientôt...

ECOLE ELEMENTAIRE

PIERRE GOUJON

L'inscription des enfants (de 6 à 12 ans) à l'école élémentaire Pierre Goujon aura lieu **lundi 7 mai** de 17 h à 19 h, **mercredi 9 mai** de 10 h à 12 h et de 16 h à 18 h, **vendredi 11 mai** de 17 h à 19 h, **samedi 12 mai** de 9 h à 12 h.
 Se munir : *du carnet de santé de l'enfant, du livret de famille, de l'autorisation d'inscription délivrée par la Mairie de Châteauneuf de Gadagne, du certificat de visite d'admission délivré par le médecin scolaire (inscriptions en CP), du certificat de radiation délivré par l'ancienne école (autres classes).*

ECOLE MATERNELLE PIERRE GOUJON

Les inscriptions pour la rentrée scolaire 2012-2013 se feront les :

lundi 7 mai de 15 h à 18 h
mercredi 9 mai de 10 h à 12 h
samedi 11 mai de 9 h à 11 h.

Pièces à fournir : *livret de famille, carnet de santé, certificat de domiciliation délivré par la Mairie.*

JARDIN D'ENFANTS

Les inscriptions pour l'année scolaire 2012/2013 sont dès à présent ouvertes pour les enfants **nés en 2010**. Renseignements et inscriptions directement auprès de la structure : 04 90 22 00 82.

ETAT CIVIL

Une malencontreuse erreur nous a fait omettre de signaler le décès de Mme Gigie CARATALLA survenu le 22 février 2012.

Nous réparons donc cette erreur et nous excusons auprès de sa fille.

Maladie d'Alzheimer

Accompagner les aidants : un nouveau dispositif au sein du Centre Hospitalier de l'Isle sur la Sorgue

Depuis le mois de novembre 2011, l'offre de soins et d'accompagnement que propose le Centre Hospitalier de l'Isle sur la Sorgue pour les patients atteints de la maladie d'Alzheimer ou apparentée s'est enrichie d'un nouvel atout

Après le service d'accueil de jour et la création de l'équipe mobile Alzheimer à domicile, une **Plateforme d'accompagnement et de répit** s'est créée au sein de l'établissement. Ce service est destiné aux aidants familiaux confrontés aux conséquences de la maladie. Il a pour objectif d'apporter un soutien aux aidants qui peuvent ressentir un épuisement aussi bien physique que moral, en proposant des solutions de répit adaptées.

Ses missions principales sont de répondre aux besoins d'informations, d'écoute et de conseils ; de soutenir et guider les aidants dans la prise en charge au quotidien et de favoriser le maintien de la vie sociale et relationnelle. La *Plateforme de répit* doit aider les personnes à lutter contre le repli et l'isolement.

L'équipe formée de professionnels (secrétaire, assistante de service sociale, psychologue, ergothérapeute), propose un accompagnement à travers des permanences téléphoniques, des rencontres individuelles ou collectives au sein du Centre Hospitalier et/ou à votre domicile, du lundi au vendredi.

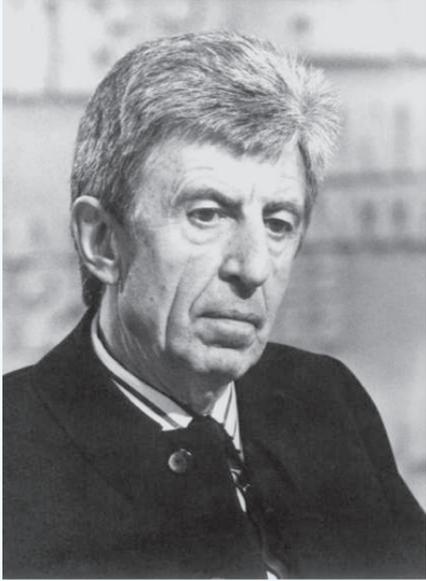
La Plateforme d'accompagnement et de répit est présente sur le bassin de l'Isle sur la Sorgue et les cantons limitrophes. Elle travaille en étroite collaboration avec les partenaires médico-sociaux du territoire (CLIC, CCAS, Services d'Aide à Domicile, Centre Mémoire, ...etc.). Ce service n'est soumis à aucune condition de ressources ni à aucune participation financière.

Vous pouvez obtenir des renseignements complémentaires en appelant directement le : 04.90.21.36.03 ou le secrétariat de la Mairie le 04.90.22.41.10

SUBVENTIONS MUNICIPALES AUX ASSOCIATIONS POUR 2012

AKWABA	700	ECOLE MATERNELLE	3 150	PREVENTION ROUTIERE	130
AMICALE DON DU SANG	130	ESCOLO DE FONT-SEGUGNO	400	RETINIS PIGMENTOSA	100
AMISTANCO	230	FRANCE ADOT 84	100	SAPEURS POMPIERS	100
ASS. COMMERCANTS	160	FOYER RURAL	17 500	SECOURS CATHOLIQUE	200
ASS. THEAT. QUARTIER LIBRE	100	GADAGNE ENVIRONNEMENT	270	SEMLH (Légion d'Honneur)	100
ATELIER DES NOUNOUS	300	GEIST 21	100	SILLAGES	200
AVEC	250	LA STRADA	300	SPORTING CLUB	11 000
CASTELNOVENCO	400	LES AMIS DE LA SORGUE	460	TAGADAGNE	1 000
CFA. FLORE NTIN MOURET	100	LI BON VIVENT	600	TASTE GRAPPES	160
CHAMBRE DES METIERS	100	LIGUE CONTRE LE CANCER	200	TENNIS CLUB	3 500
COLLECTIF PROUVENCO	50	MEDIATHEQUE PEDAGOGIQUE	100	THEATRE DE CAVAILLON	4 900
COLLEGE LE THOR	160	OCCE 84 COOP ECOLE	3 300	VALENTIN HAÛY	100
COMITE DES FETES	33 000	ŒUVRES PAROISSIALES	250	VELO CLUB	800
CROIX ROUGE	100	ORGANISME DE GESTION	20 160	VOLLEY BALL	150
CULTUR. FRANCO- NEPALAISE	460	PIMPRENELLES	300		

Châteauneuf de Gada



(Ass. F. Pouillon Droits réservés)

Nous avons vu dans le précédent bulletin municipal l'empreinte de Pouillon dans notre département, notamment avec l'extension de la Cité Administrative d'Avignon et la construction de la résidence avenue De Lattre de Tassigny. Un temps architecte-conseil de Vaucluse, Fernand Pouillon fut sollicité pour répondre à un besoin urgent de logements dans la ville. Il laissa ainsi sa marque la plus importante, en quantité de logements construits, avec l'ensemble d'immeubles de la Croix-des-Oiseaux. Dans les années 60 la crise du logement exigeait que l'on bâtit vite et pas cher. On lui avait donc commandé des immeubles faciles à construire, à aménager et d'un coût peu élevé. La maquette du nouveau quartier fut exposée dans le hall de la mairie d'Avignon où l'on se pressait pour admirer ce qui, à l'époque, apparaissait comme ce qui se faisait de mieux en matière d'habitat collectif pour des familles nombreuses : confort sanitaire moderne car individuel, belle exposition face à la campagne qui était alors toute proche, ascenseurs dans ce que l'on nommait «gratte-ciel», espaces ombragés, balcons avec claustras, ribambelle de commerces et de services aux rez-de-chaussée, écoles et collège à proximité...



Tour Pouillon à La Croix des Oiseaux
(photo P. Campomar)

On logea là des ouvriers, des employés, des enseignants. Au pied des barres d'immeubles la Maison des Jeunes et de la Culture offrait, aux jeunes et moins jeunes toute une palette d'activités et de loisirs. André Benedetto y

Fernand POUILLON (1912 -1986)

Le grand architecte à Gadagne (Suite et fin)

donnait des cours de théâtre, Henri Gougoud des leçons de chant et de guitare. Certains des nouveaux installés vivaient jusqu'alors dans des préfabriqués datant de l'après-guerre. Dans le quartier de La Croisière, à Avignon, non loin des écoles du même nom, la famille Mathieu habitait un de ces logements insalubres qui, nous apprend la biographie de Mireille, laissait passer la pluie et le vent. C'est donc avec bonheur que les Mathieu, comme d'autres habitants de ce que l'on nommait «Chicago» déménagèrent pour les immeubles Pouillon de la Croix des Oiseaux. Mireille avait 15 ans et, pour la première fois de sa vie dit-elle, elle prit un bain, tous les logements étant équipés d'une salle d'eau, un vrai luxe pour beaucoup d'avignonnais. Bientôt la petite Mathieu allait faire la fierté du quartier grâce à ses premiers pas dans le monde de la chanson. C'est l'occasion de rappeler ici les liens de la famille Mathieu avec Gadagne : des frères de Mireille venaient faire les vendanges chez nous. Lien aussi avec la présence dans notre village de Vincent Perez, cet ouvrier agricole dévoué et oncle de Mireille, est enterré juste derrière le tombeau de la famille Mathieu et de Johnny Stark à Avignon.



Mireille Mathieu dans les vignes

Mais la Croix-des-Oiseaux perdit ses commerces, la convivialité de ses habitants et son atmosphère de quartier. Elle vieillit rapidement, de nouvelles populations arrivèrent, moins soucieuses de leur environnement et souvent peu respectueuses des installations collectives ; l'on se résolut alors à la détruire en partie. Fernand Pouillon en fait n'aimait pas le béton ni le préfabriqué et il n'avait construit ainsi, que pour honorer des besoins en logements rapidement construits, à des coûts minimes et à grande échelle. Il aimait la pierre au point d'avoir développé ce qu'il appelait « la pierre banchée » : du béton caché et emprisonné sans armature dans des

épais parements de pierre sciée, brute, mettant en valeur le minéral.



Le Vieux Port
(Photo Jacques Mossot:Structurae)

Une de ses réalisations les plus importantes reste la reconstruction du quartier du Vieux Port que les allemands avaient fait sauter en 1943. Fernand Pouillon, face à ses confrères, finit par imposer ses vues, et reprend le projet initial qui était apparemment encore plus dense que l'actuel, pourtant jugé d'aspect sévère à l'époque. Il rabaisse la hauteur des immeubles, fait le choix de la pierre et de la terre cuite, ménage des passages et ouvre des perspectives vers le Vieux Port, Notre-Dame de la Garde, et Saint-Victor. Dans la rue de la Loge, des embrasures seront décorées de sculptures du célèbre Botinelly qui avait déjà réalisé des statues du grand escalier de la gare Saint-Charles. Cet ensemble de bâtiments construits de 1951 à 1954 est aujourd'hui classé Monument Historique.

En région parisienne, plus tard en Algérie qui est alors en pleine croissance démographique, le style de Pouillon, s'inscrit souvent dans le caractère même de la demande qui lui était faite dans les années 50 : bâtir pour le plus grand



La partie aménagée par Fernand P

agne, village provençal

nombre (nous sommes dans le baby-boom de l'après-guerre, lire à ce sujet *Mémoires d'un architecte* de F. Pouillon), à grande échelle, en peu de temps et avec une relative économie de moyens.

Dans l'encyclopédie Perret, Roger-Henri Guerrand écrit ceci à propos de Pouillon : « *Admirateur fervent de l'architecture cistercienne il a fait plusieurs relevés des abbayes provençales et dans son ouvrage Les Pierres Sauvages, il se décrit en moine du Thoronet brisé dans son élan créateur. Pouillon s'est dépeint comme un architecte de la banalité* ». Rien de banal cependant dans la plupart de ses réalisations et notamment celles d'Aix-en-Provence avec l'atelier de son ami le peintre surréaliste André Masson, des bâtiments universitaires, le CREPS, des résidences etc. Il réaménagea pour lui servir de domicile, le *Mas d'Entremont* aujourd'hui hôtel-restaurant bien connu. Son ensemble balnéaire des Sablettes près de Toulon compte aussi parmi les réalisations les plus marquantes du grand architecte.

Mais direz-vous, que vient faire Fernand Pouillon dans cette rubrique ? Ceci : jeune architecte, dans les années 40, Pouillon, commençait sa carrière. Il fut comme tout débutant, sollicité pour des travaux divers de caractère technique. Prenant la suite de Georges Salomon et en association avec son confrère Henri Enjouvin, il eût à plancher sur la création ou l'extension de dizaines de caves coopératives dans les Bouches-du-Rhône, l'Ardèche et le Vaucluse. C'est ainsi qu'il travailla à l'agrandissement de la cave de Gadagne, qui avait été créée en 1929, et de celle du Thor.

L'extension de notre cave coopérative avait été demandée en 1935. Après étude et feu vert des services du Génie Rural les travaux purent commencer quelques années après. Les travaux relatifs à ces caves mettaient en œuvre des techniques de réalisation de murs

et cloisons porteurs, de plafonds hauts pour installer pressoirs et matériels. Petits chantiers, par rapport à ceux bien plus importants et prestigieux qui l'attendaient, mais qui nous permettent d'associer son nom à l'histoire de notre commune.



La Cave Coopérative un jour de manifestation du Vélo-Club Le Thor-Gadagne

Alors, si vous allez prendre l'avion à Marignane et que vous contemplez les 20 000 m² de l'aérogare d'origine (labellisés « Patrimoine du XX^{ème} siècle ») vous ne serez pas peu fiers de penser, en exagérant un peu tout de même, que Fernand Pouillon s'est d'abord fait la main à Châteauneuf-de-Gadagne !



Le grand hall de l'aéroport de Marignane

PETITE ANTHOLOGIE CASTELNOVINE François-Sylvestre GIMET (1846-1941)



On le connaît surtout comme co-auteur, avec Eugène Brémont, de la première histoire de notre village dont il était originaire. **François-Sylvestre Gimet** fit carrière professionnelle et politique en Savoie. Maire d'Aix-les-bains de 1892 à 1900 il oeuvra au développement de la célèbre station thermale. Il fut aussi Conseiller général, juge de Paix et fréquenta les milieux francs-maçons, ce qui l'amena à écrire «*Les cahiers de Jacques Bonhomme ou les vœux de la Démocratie*» en 1899. En 1897 il avait eu l'honneur d'accueillir dans sa ville le président Félix Faure. Erudit, féru d'Histoire ce fut aussi un botaniste passionné. Son herbier, fort de près de 13 000 échantillons (flore des Alpes essentiellement), est déposé au musée Requien d'Avignon.

De 1880 à 1936 il écrivit une série de souvenirs et mémoires publiée à l'origine chez Seguin, l'imprimeur de la première Mireille (cf BM du mois d'avril), intitulée «*De l'Aube au Calabrun*» (crépuscule). Nous sommes en mai, mois qui dans son poème *Ma dindouleto* (Mon hirondelle) est celui du retour de l'hirondelle, migrateur qu'il attend impatiemment, se souvenant de son nid fait en tåpi et de son gazouillis:

Ma téulisso (mon toit) a sousta, galanto dindouleto,

Toun nis de tåpi fa, tout lou tèms di frejour (l'hiver),

Revendras laleja (gazouiller) ? repausa tis aleto ?...

T'espère, sian à Mai qu'espinocho toun retour

Il n'oublia jamais ni son village ni sa langue et, rendant hommage à Anfos Tavan qui était venu lui rendre visite en Savoie, exprimait ainsi en 1893 son désir de retrouver son cher village:

Quand foro dou casau s'acabara moun viage,

M'acamparai tambèn au brave vilajoun

Per tourna mai parla moun primitièu lengage

E d'aise m'endourmi dins moun brès tard rejoun !

(Quand s'achèvera mon voyage loin de ma maison, je retournerai aussi au bon village pour parler de nouveau ma première langue, et je m'endormirai d'aise dans mon berceau tardivement rejoint).

Gimet partageait avec Tavan la peine des deuils familiaux: Il perdit sa première femme en 1910, son frère en 1917 et sa deuxième femme en 1936.



Pouillon au Mas d'Entremont

LI BON VIVÈNT

Mardis 15 et 29 mai : jeux de société, salle A. Tavan à 15 h.

Samedi 19 mai : Sortie *Croisière en Camargue*. Repas à bord du bateau, après-midi promenade en petit train et visite d'Aigues-Mortes. (55 €)

Tous les jeudis, à partir de 15 h, concours de boules, plateau de Campbeau.

N'oubliez pas de vous inscrire au repas champêtre de Velleron *spécial adhérents*, qui aura lieu le **samedi 2 juin**.

Le voyage qui s'est déroulé en Espagne dans la région de Valence, a permis à *Monique Guien*, l'une de nos adhérentes, de gagner son poids en oranges lors de la soirée spéciale *Fête de l'Orange*.



Renseignements : asslbv@laposte.net
Eliane Rolland au 06 30 63 63 54
Hervé Hugues au 06 71 52 71 96

TENNIS CLUB

A l'heure de la parution de ces lignes, le rideau aura été tiré sur le Tournoi Open 2012, l'année des quarante ans du club.

On ne prend pas de risque en tablant sur une réussite sans équivoque du déroulement d'une manifestation s'étalant sur tout un mois. Bien sûr les compétiteurs y sont pour une grande part, tant les rencontres sont de qualité. A ce sujet, on décèle encore une fois la fidélité des joueurs et joueuses : on peut dire qu'ils sont chez eux !

C'est dire la qualité de l'accueil qui leur est réservé, tant au sens spécifique des juges arbitres (1 binôme R. Chauvet/JL Bosc), qu'au registre quotidien où les bénévoles assurent avec pertinence. Tous les membres du bureau se relaient pour maintenir la permanence, mais ils ne sont pas seuls. Il est réconfortant de constater que de nombreux adhérents apportent leur concours désintéressé pour la bonne marche de l'Association. Ils (elles) se reconnaîtront et c'est tant mieux car les citer nommément risquerait un oubli dommageable.

De mémoire de responsable, jamais le club n'était apparu comme une si grande famille. Une satisfaction de plus ; ainsi le succès du Tournoi s'inscrit dans la logique.

MEDIATHEQUE

Ateliers informatiques

Mercredi 9 mai de 10h à 11h30

Utilisation de supports amovibles (apporter sa clé USB ou son appareil photo).

Mercredi 23 mai de 10h à 11h30

Bien gérer sa messagerie (tout type)

Sur inscription (places limitées!) : réservés aux adhérents à jour de leur cotisation.

Renseignements au 04.90.22.42.50

Exposition « Mario Ramos »

Du 12 mai au 9 juin

Pour faire suite à la venue de Mario Ramos, auteur-illustrateur pour la jeunesse, à la maternelle Pierre Goujon le vendredi 11 mai (dédicaces à 16h30 devant l'école), seront exposés des dessins de l'auteur. Une grande partie de ses albums, édités à l'Ecole des Loisirs, sont aussi disponibles à l'emprunt pour les adhérents.

Entrée libre (mardi et vendredi 15h-18h et mercredi et samedi 10h30-12h/13h30-17h).

Stage de MAO (Musique Assistée par Ordinateur) / Guitar Pro 6

Samedi 12 mai - Animé par Eddy Lemaire (Foyer Rural Laïque), à la bibliothèque

Session d'une heure, soit de 10h à 11h, soit de 11h à 12h

Tarifs : pour 3 sessions : 15 € / pour 1 session : 7 € - Matériel requis : une clé USB, papier, stylo

Renseignements au 04.90.22.42.50 ou au 04.90.22.12.63 (Foyer Rural)

Ascension - La médiathèque sera fermée du jeudi 17 mai au lundi 21 mai inclus.

Réouverture le mardi 22 mai à 15h.

VIE PAROISSIALE

Attention, il n'y a pas de messe anticipée à Jonquerettes jusqu'au 30 Juin pour cause de restauration.

Dates à retenir

Dimanche 13 mai, il n'y a pas de messe dans notre village car à Avignon aura lieu la clôture du Jubilé de la Consécration de N.D. des Doms, avec grande messe à 16h place du Petit Palais.

Judi 17 mai Ascension : messe à 10h pour les 2 paroisses à Châteauneuf de Gadagne

Dimanche 27 mai Pentecôte : messe à 10h pour les 2 paroisses

Dimanche 3 juin Profession de foi : messe à 10h pour les 2 paroisses

Dimanche 10 juin Première communion : messe à 10h pour les 2 paroisses.

Délais à respecter

Compte tenu des nombreuses demandes, il est fortement conseillé de prendre contact avec le curé **un an** avant un mariage et **six mois** avant un Baptême.

Association Paroissiale

Il y a un emplacement libre dans le parking privé de l'Association. Pour tout renseignement, tel 04 90 22 52 90 où à la permanence les jeudis de 14h30 à 16h30.

FOYER RURAL

Festival «Rock en Stock»

Samedi 2 juin, les ateliers Musique Actuelle du FRL font leur festival ! De 18h jusqu'à l'heure de Cendrillon, restauration sur place ou repas tiré du sac.

5€ adultes / 3€ - de 18ans, étudiants, adhérents Akwaba / gratuit - de 12ans

Danse traditionnelle

Château de la Chapelle, salle des Expos **vendredi 11 mai**, 19h-0h (19h : les confirmés 20h : les débutants). Apportez votre pique-nique à partager.

vendredi 25 mai, 19h-21h (tous niveaux). Renseignements Mireille 04.90.22.04.42

Stage de M.A.O

Un stage de Musique Assistée par Ordinateur est organisé le **samedi 12 mai** de 10h à 12h à la Médiathèque.

Contenu : *Initiation à Guitarpro6 pour apprendre à utiliser le logiciel, écrire, réviser, perfectionner son solfège...*

Tarifs : 7 €

Pour en savoir plus, www.frlgadagne.fr ou 04.90.22.12.63

Randonnée pédestre

Dimanche 13 mai : Le Ventoux, crête ouest, guidée par Anne et René

Rdv à 9h place de la Poste, en voitures particulières. Contact : 04.90.22.16.83

Cours d'Anglais

Les cours d'anglais débuteront en Septembre, pour tous les âges.

Notre enseignante, Mme Sue Crassard, anglaise, dispensera ces cours :

mercredi matin pour les petits (avant 6 ans)
mardi après l'école pour les enfants et adolescents, **merdis, mercredis et jeudis** en fin d'après-midi et début de soirée pour les adultes.

Plus de précisions en juin lors des inscriptions. Les tarifs annuels appliqués seront de :

135 € pour les petits pour des cours de 45 min, 180 € pour les enfants/adolescents pour des cours d'1h et 270 € pour les adultes pour des cours d'1h30.

NB : Places limitées. Les pré-inscriptions sont obligatoires.

Contactez le Bureau si vous êtes intéressés. www.frlgadagne.fr ou 04.90.22.12.63

PARIS - SALON DU LIVRE

Notre concitoyen **Michel Bertrand**, a récemment eu le privilège d'être invité au Salon du Livre de Paris et d'y dédicacer son livre de poésies.



Cet ouvrage est en vente au bureau de tabac de Châteauneuf de Gadagne.

ESCOLO DE FONT-SEGUGNO

La Veillée du 23 Mars a été particulièrement réussie. Les enfants et la chorale nous ont ravis.

Mme Roure nous a conté un curieux quiproquo avec beaucoup d'humour et une bien belle présence sur scène.



Les escoulsans continuent de distraire l'assistance entre fous rires et répliques cocasses.

M. Arena nous a offert une jolie séquence de musique au tambourin et galoubet, sans oublier les cascareleto de nos amis de Murs et de Sarrians, de M. Cazeaux et notre serviteur de tous les instants Pierre Courbet. Merci à tous et à Bernadette Juillan qui met tout en œuvre *pèr uno bello vihado*.

LES CAVALIERS DU COMTAT

Après le mauvais temps que nous avons eu cette dernière semaine, les stages de printemps se sont plutôt bien déroulés. Pour finir l'année du bon pied, l'école d'équitation les Cavaliers du Comtat sera heureuse de vous présenter son *dîner-spectacle* de fin d'année. Il se déroulera le **dimanche 27 mai** de 17h à 21h sur le lieu même du centre équestre.

Pour tous renseignements, veuillez consulter notre site internet www.cavaliersducomtat.com ou appeler le 06.07.09.12.43 ou le 06.60.08.43.76

LA PENSÉE DU MOIS

L'expérience, ce n'est pas
ce qui arrive à quelqu'un,
c'est ce que quelqu'un fait avec
ce qui lui arrive.

Aldous Huxley

GADAGNE ENVIRONNEMENT

Campbeau : ce lieu dont le nom pourrait venir de *Campus Belli* (le champ de bataille) est cher aux Castelnovins car il symbolise toute la mémoire de la longue histoire du village.

C'est un peu le *Campo Santo* des Italiens, le cimetière des anciens que l'on place toujours au sommet de la colline.

En effet, des fouilles effectuées en 1885, vers 1930, dans les années 50 et enfin en 1965 par des archéologues, ont permis de mettre à jour des tombes attribuées par certains à l'époque Ligure, donc avant l'ère chrétienne. Les mobiliers funéraires (vases et armes) ont été conservés au Musée Calvet d'Avignon.

A l'époque classique des 17^e et 18^e s., l'esplanade de Campbeau était l'avenue d'entrée du château seigneurial, plantée de plusieurs rangées d'arbres, rasés après 1791.

L'endroit est solennisé par le Monument aux Morts réalisé par le plus célèbre des sculpteurs provençaux du 20^e siècle, Jean-Pierre Gras, qui sculpta le buste de plusieurs des félibres ainsi que le général de La Fayette pour les gouvernements français et américains. Lorsqu'il fut question, en 1920, de trouver l'emplacement le plus convenable pour élever ce monument, ce n'est pas intra-muros mais en dehors, sur *la plus belle place du monde* comme les Castelnovins appelaient alors Campbeau avec une sympathique emphase, qu'ils décidèrent de l'implanter.

C'est là que se trouve le tombeau romantique de Pierre d'Alcantara Goujon, le bienfaiteur de la Commune. C'est là que se déroulent les manifestations, défilés, danses, aubades, cavalcades qui commémorent les anniversaires du Félibrige que les terrasses du château de Fontségugne ne peuvent recevoir et c'est là encore que la table d'orientation apprend aux visiteurs le nom des sites lointains que l'on découvre de ce lieu ouvert.

Un projet de parking y est prévu, en 2 parties, l'une extérieure, l'autre intérieure à une clôture formée par un fossé. Puisse-t-il préserver l'esprit de toutes les valeurs que nous venons d'énumérer, et laisser la possibilité de poursuivre un jour l'inventaire du sous-sol pour que le rappel du riche passé du lieu soit transmis aux générations à venir.

VELO CLUB LE THOR GADAGNE

Le 31 mars, les coureurs du vélo Club, leurs parents et leurs amis se sont retrouvés à la salle de l'Arbousière pour le repas annuel du club. Les deux cent quarante convives, après les discours officiels, les remerciements aux sponsors et aux autorités, ont partagé un excellent couscous puis ont fait la fête jusqu'à une heure avancée de la nuit. Ce genre de réunion permet à tous de se rencontrer et de partager ailleurs qu'au bord des circuits.

Du côté des résultats sportifs, en minimes, lors de la troisième manche du tour des Bouches du Rhône, Zamagna Enzo a terminé dixième et il espère s'assurer une place dans le top 10 du classement général lors des deux dernières étapes. En cadets, Fabregoule Geoffrey vise plutôt une place dans le top 20 ce qui est méritoire pour un cadet première année. Chez les féminines, Galanti Mélissandre devrait l'emporter au général.

En école de cyclisme, à Sisteron, un nouveau coureur du club Hébert Clément a, lors de sa première compétition, connu les joies de la victoire.



A Salon, lors de la première manche du trophée de Provence, notre équipe se classe provisoirement 3^eme sur quinze clubs de la région.

Les cyclotouristes, tout en préparant l'organisation du rallye de Thouzon le 1^{er} mai, ont participé aux premières randonnées de la saison et en particulier à *Pâques en Provence*.

AGENDA DE MAI

8	Brocante des Jeunes <i>Stade Paul Mille</i>
10	Cérémonie au Monument aux Morts
12	Médiathèque <i>Exposition Mario Ramos</i>
13	Foyer Rural <i>Randonnée pédestre</i>
19	Li Bon Vivènt <i>Sortie croisière</i>
27	Cavaliers du Comtat <i>Dîner spectacle</i>

CEREMONIE DU 8 MAI

La commémoration du 8 mai se déroulera aux Monuments aux Morts, à 11h30. La population du village est invitée à s'y associer

SPORTING CLUB

Ce mois-ci, ce sont des joueurs nés entre 1992 et 1994 (18 ans à 19 ans) que nous appelons **les U19** en raison de leur âge. L'équipe joue un championnat, en **Excellence**, où les rencontres se déroulent le samedi après-midi sur le stade d'un village voisin ou sur notre stade de la Galère.



Educateurs :

Calogero RIZZO / Sbaï MOUSS

Joueurs :

Azam Yannis, Baud Kévin, Boissier Alexandre, Bonjean Jérôme, Bresson Bastien, Caron Emmanuel, Dambreville Teddy, Daulon Maxime, Dumas Christophe, Eres Marc, Faucher Boris, Lackl Thomas, Lagramat Redouan, Le-Quéré Jules, Malfettes Florian, Marcelin Florian, Mouloudi Sofiane, Rouard Timothy

Site du club

<http://sportingclubgadagnien.footeo.com>

Castènou de toustèms...

Quàqu rare castèu-nouvèn podon se souveni d'un tèms mounte nosto cièuta countavo gaire mai de douge-cènt estajan, alor que sian à l'ouro d'aro mai de tres-milo.

N'èro alor pas necite d'ana faire si prouvesioun foro de nosto cièuta, amor qu'avian dins nosto grand-carrièro, un mouloun de coumèrant e d'artisan que poudien nous fourni tout ço qu'èro de besoun.

L'estiéu, de-long dis oustau, li gènt sourtien si cadhièro e, tout en prenènt lou fres, se countavon li nouvello de la journado. Aqesto carriero èro pas enquitranado, mai cuberto de caiau de la garrigo, de cade coustat e de terro au mitan, pèr que li chivau poscon tira si carreto sènsò risque de desrapa! Touto la semana lis estajan espadissien de paio o de fueio de touto meno, pèr recampa li bousset escampa pèr aquèsti bèsti! Mai lou dissate, li pacan devien escouba la carriero pèr que li dono dóu quartié, se saliguésson pas li soulié en anen à la messo dóu dimenche.

Dóu tèms di vendèmio, se vesié trafega sus nosto grando routo mai que d'uno carreto, cargado de banasto, subre li quto èron assetado li vendemiarello que cantavon pèr i'ana, mai se teisien lou mai souvènt au retour, alor qu'èron proun lasso.

Avèn tambèn lou souveni dóu tèms mounte lis enfant partien en se baiant la man pèr ana à l'escolo, sènsò besoun d'èstre acoumpagna de pòu d'èstre escracha pèr li veituro, tras que rare d'aquéu tèms.

Châteauneuf de toujours...

Quelques rares castelnovins peuvent se souvenir d'un temps où notre cité comptait à peine douze cents habitants, alors que nous sommes aujourd'hui plus de trois mille.

Il n'était alors pas nécessaire d'aller faire ses courses en dehors du village, car nous avions dans la Grand'rue, de nombreux commerçants et artisans qui pouvaient répondre à tous nos besoins.

L'été, le long des maisons, les gens sortaient leurs chaises et, tout en prenant le frais, partageaient les nouvelles de la journée. La rue n'était pas goudronnée, mais recouverte de cailloux de la garrigue sur chaque côté, et de terre au milieu, afin que les chevaux puissent tirer les charrettes sans risquer de glisser. Toute la semaine, les habitants répandaient de la paille ou des feuilles pour récupérer le crottin des bêtes. Mais le samedi, les paysans devaient balayer la rue afin que les dames du quartier ne salissent pas leurs souliers en se rendant à la messe du dimanche.

Au moment des vendanges, on voyait passer sur notre grande route de nombreuses charrettes, chargées de paniers sur lesquels étaient assises les vendangeuses qui à l'aller chantaient, mais qui se taisaient le plus souvent au retour, car elles étaient fort lasses.

C'était aussi le temps où les enfants partaient en se donnant la main pour aller à l'école, sans besoin d'être accompagnés de peur d'être écrasés par les voitures, plus que rares à l'époque.



Tout acò a forço cambia...Ço qu'a encaro mai cambia, soun lis alentour de la cièuta. Aven soun intrado emé lou poulid roudelet en venen de Mouiero, li lèio d'auciprès en venen de Caumont e tout ço que s'alesti sus la plaço dou marcat di rasin.

Mai noste terraire es en trin de cambia encaro mai, amor qu'en plaço dóu vignarès se poudra vèire bèn lèu, uno fourest d'auciprès que se semenon tout soulet d'en pertout.

Se pòu donc imagina que Castènou poudra tournamai se dire *Castèu-Nòu-La-Destrau*, coumo dóu tèms mounte lis estajan d'encò nostre, fournissien de bos en tóuti li riche avignonnen!

Pèire Courbet

Tout cela a bien changé... Mais ce qui a encore plus changé, ce sont les alentours de la cité, avec son entrée et son beau rond-point en venant de Morières, ses haies de cyprès en venant de Caumont et tout ce qui se prépare sur la place du marché aux raisins.

Mais notre territoire est en train de changer encore plus, car à la place du vignoble on pourra bientôt voir une forêt de cyprès qui se sèment partout, tout seuls.

On peut donc imaginer que Châteauneuf pourra à nouveau s'appeler Châteauneuf-la-Hache, comme au temps où les habitants d'ici fournissaient du bois à tous les riches avignonnais!